

JELENLÉTI ÍV

a 2019. november 20.-án 14.00 órakor megtartott

Pénzügyi Bizottsági ülésről

Sor-szám	Név	Jelölő szervezet	Aláírás
1.	Lengyel Máté	Mindenki Magyarországa, LMP, Függetlenek Egyesülete, JOBBIK, MSZP Párbeszéd, Momentum, DK	Lengyel Máté
2.	Mussó László	FIDESZ-KDNP	Mussó László
3.	Vassné Harman Gyöngyi	FIDESZ-KDNP	Vassné Harman Gyöngyi
4.	Babosi György	Mindenki Magyarországa, LMP, Függetlenek Egyesülete, JOBBIK, MSZP Párbeszéd, Momentum, DK	Babosi György
5.	dr. Horváthné dr. Veisz Katalin	FIDESZ-KDNP	dr. Horváthné dr. Veisz Katalin
6.	Petrusák János	FIDESZ-KDNP	Petrusák János
7.	Vass Zoltán Géza	Mindenki Magyarországa, LMP, Függetlenek Egyesülete, JOBBIK, MSZP Párbeszéd, Momentum, DK	Vass Zoltán Géza
	Dr. Szemán Sándor Címzetes Főjegyző		Dr. Szemán Sándor
	Dr. Juhász Szabócs jogtanácsos	Dr. Berényi Judit	Dr. Juhász Szabócs
	Kósa Árpád kabinetvezető		Kósa Árpád
	Jászai Menyhért alpolgármester		Jászai Menyhért
	Patóné Nagy Magdolna gazdasági osztályvezető		Patóné Nagy Magdolna
	Varga János könyvvisgáló		Varga János
	Dr Magyar Zoltán jogtanácsos		Dr Magyar Zoltán
	Hornya Enikő sportreferens		Hornya Enikő
	Kóhalmi Richárd Nyházi Sportcentrum Nonprofit kft ügyvezetője		Kóhalmi Richárd
	Dr. Gálik Gabriella LEGO jogásza		Dr. Gálik Gabriella

↑
↑
↑
↑

JEGYZŐKÖNYV

Készült: 2019. november 20.-án (szerdán) 14.00 órai kezdettel megtartott Pénzügyi Bizottság üléséről

Az ülés helye: Nyíregyháza Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Váci terem

A Pénzügyi bizottság tagjainak száma: 7 fő

Az ülésen megjelent bizottsági tagok:

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Lengyel Máté | a bizottság elnöke |
| 2. Mussó László | a bizottság tagja |
| 3. Vassné Harman Gyöngyi | a bizottság tagja |
| 4. Babosi György | a bizottság tagja |
| 5. Dr. Horváthné dr. Veisz Katalin | a bizottság tagja |
| 6. Petrusák János | a bizottság tagja |
| 7. Vass Zoltán Géza | a bizottság tagja |

Megjelent meghívottak:

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Dr. Szemán Sándor | címzetes főjegyző |
| 2. Dr. Berényi Judit | jogász |
| 3. Jászai Menyhért | alpolgármester |
| 4. Patóné Nagy Magdolna | gazdasági osztályvezető |
| 5. Varga János | könyvvizsgáló |
| 6. Dr. Magyar Zoltán | jogtanácsos |
| 7. Hornyák Enikő | sportreferens |
| 8. Kőhalmi Richárd | Nyh Sportcentrum Nonprofit Kft ügyvezetője |

Lengyel Máté (a Bizottság elnöke): Üdvözlök minden jelenlévőt a Pénzügyi bizottság első ülésén. Főjegyző úr jelezte, hogy szeretne egy pár szót mondani, így átadom neki a szót.

Dr. Szemán Sándor (címzetes főjegyző): Minden résztvevőt üdvözlök én is. A ciklus elején minden bizottsághoz elmegyek. A rendszer nem változik, a szakmai anyagok előkészítése az osztályok feladata, a jogi kontroll a jegyzői törzskaré. Dr. Berényi Judit a jegyzői kabinet vezető helyettese lesz a bizottsági ülés állandó résztvevője. Nagyon konstruktív és sikeres 5 évet kívánok.

Lengyel Máté (a Bizottság elnöke): Köszönjük.

Megállapítom, hogy a Bizottság létszáma 7 fő, mindenki jelen van.

A napirendi pontok előtt szeretném szavazásra bocsátani a kérdést, hogy készüljön hangfelvétel a bizottság üléseiről vagy sem. Ki szavaz arra, hogy készüljön hangfelvétel?

Sigen-1 tartózkodás-1 nem szavazattal a Bizottság megszavazta, hogy a következő üléstől kezdve hangfelvétel készüljön.

A másik aláíró személyéről is döntenünk kell.

Vassné Harman Gyöngyi lesz a más-ik aláíró.

Illetve azt szeretném megkérdezni, hogy jó-e a Bizottság tagjainak, a 14 órás kezdés.

Megállapítom, hogy egyhangúan elfogadtuk, hogy a Pénzügyi bizottság ülései 14 órás kezdéssel lesznek.

Miért került le a napirendről az utolsó előterjesztés?

Dr. Berényi Judit(jogász): Az előterjesztők úgy ítélték meg, hogy egy ilyen 3 oldalú megállapodáshoz több információra van szükség az érdemi döntéshez. Egy későbbi időpontban vissza fog jönni az előterjesztés a Bizottság elé.

Lengyel Máté (a Bizottság elnöke):

A mai napon 3 napirendi pontot kell tárgyalnunk, aki egyetért kérem, szavazzon.

Megállapítom, hogy a bizottság 7 igen szavazattal-egyhangúan- elfogadja a napirendeket.

1. **Előterjesztés Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének megválasztására és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel megkötésére**

Előadó: Dr. Kovács Ferenc polgármester

Dr. Szemán Sándor címzetes főjegyző

Patóné Nagy Magdolna gazdasági osztályvezető

Meghívott: Varga János könyvvizsgáló

Lengyel Máté(a bizottság elnöke): Megkérdezem, van-e szóbeli kiegészítés?

Patóné Nagy Magdolna (gazdasági osztályvezető): A korábbi számlavezető bankot jelölte ki a gazdasági bizottság és Polgármester úr.

Vass Zoltán Géza (a Bizottság tagja): Hogyan változik az éves díj, amit az Otp-nek fizet az Önkormányzat?

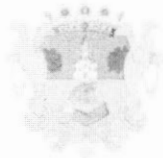
Patóné Nagy Magdolna (gazdasági osztályvezető): A költsége nem változik, a folyószámlahitel kamata 3 havi BUBOR + 0,45% ugyanaz, mint tavaly szeptemberben volt. Az elmúlt évben megversenyeztettünk 4 bankot, de a végén maradtunk az Otp-nél, mert egyik ajánlattevő sem tudott kedvezőbb ajánlatot tenni.

Lengyel Máté(a bizottság elnöke): A tavalyi évhez képest 8 Mft-al több az éves számlavezetési összeg, mint tavaly

Patóné Nagy Magdolna (gazdasági osztályvezető): Az 55,4 Mft egy becsült összeg, ebben benne vannak az intézmények számlái is.

Lengyel Máté(a bizottság elnöke): Kérem, szavazzunk

Megállapítom, hogy a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal-egyhangúan- elfogadásra javasolja az előterjesztést a Közgyűlés számára



Ügyiratszám: GAZD/128-8/2019.

ELŐTERJESZTÉS
- a Közgyűléshez -

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének megválasztására és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel szerződés megkötésére

Dr. Kovács Ferenc
polgármester

Patóné Nagy Magdolna
osztályvezető

Az előterjesztés törvényességi ellenőrzését
végző személyek aláírása:

Dr. Szemán Sándor
címetes főjegyző

Faragóné Széles Andrea
jegyzői kabinet vezetője

Véleményező bizottság:

- Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság
- Pénzügyi Bizottság





Tisztelt Közgyűlés!

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata és a jelenlegi számlavezetője az OTP Bank Nyrt. között 2019. január 1-től 2019. december 31-ig terjedő időtartamra kötött fizetésiszámla-szerződés 2019. december 31-én lejár. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42. §. 4. pontja értelmében a hitelfelvétel, kölcsönfelvétel át nem ruházható hatáskör, ezért a fizetésiszámla-szerződés és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel keretszerződés megkötéséhez a Közgyűlés jóváhagyása szükséges. A fizetési számla vezetésére, valamint a hozzá kapcsolódó 3.000.000.000 Ft folyószámla-hitelkeret biztosítására a Közgyűlés 320/2015. (XII.17.) számú határozatával elfogadott Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának Beszerzési Szabályzata alapján „Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére fizetési számlavezetés biztosítása” tárgyú közbeszerzés értékhatár alatti beszerzés tárgyában eljárást indítottunk. A Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság 263/2019.(IX.26.) számú határozatával hagyta jóvá az ajánlati felhívást. Az eljárás keretében ajánlattételre az Önkormányzat jelenlegi számlavezető bankját, az OTP Bank Nyrt.-t (Budapest, Nádor u. 16.) kértük fel, aki az alábbi ajánlatot adta:

- **Számlavezetésre:**
A Bank Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata és intézményei teljes körű számlavezetési szolgáltatásáért, költségként egy összegű havi díjat számol fel, melynek összege 1.920.000 Ft/év (480.000 Ft/negyedév).
- **Látra szóló betétek kamatára (forintszámlán):**
A Bank az Önkormányzat és intézményei pénzforgalmi és egyéb számláinak látra szóló egyenlege után fix évi 0,0001 % kamatot térít.
- **Tranzakciós illeték, vagy azzal egyenértékű bármilyen díj tovább hárításának mértéke:**
100 %.
- **3.000.000.000 HUF összegű folyószámlahitel-keret kondíciója:**
Hitelkamat: 3 havi BUBOR+0,45 %.

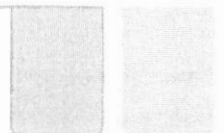
A folyószámlahitel rendelkezésre tartási ideje: 2020. január 2-től 2020. december 31-ig. Kezelési költség és szerződéskötési díj nem kerül felszámításra.

A készpénzátutalási megbízással történő befizetés kapcsán a ténylegesen felmerült postaköltség kerül áthárításra.

A számlavezető bank díjmentesen biztosít a Polgármesteri Hivatalban 2 db, továbbá a számlavezetéssel érintett gazdasági szervezettel rendelkező intézményeiben további 2 db ügyfélterminált. A bank igény szerint mindenkor naprakész adatokat szolgáltat valamennyi általa vezetett számla helyzetéről.

Fenti költségek éves becsült összege: 56.000.000 Ft, melyet a 2020. évi költségvetésben tervezni kell.

A folyószámlahitel fedezete: 3.000.000.000 Ft és járuléka, összesen 3.100.000.000 Ft keretösszeg erejéig tartós jelzálogjog, elidegenítési és terhelési tilalom biztosítása az alábbi ingatlanokon, mely ingatlanok a Bankkal kötött jelenleg érvényben lévő folyószámlahitel szerződéshez, valamint a 750.000.000 Ft és a 400.000.000 Ft összegű felhalmozási kölcsönhöz már bevonásra kerültek:





**NYÍREGYHÁZA
MEGYEI JOGÚ VÁROS
POLGÁRMESTERE**

4401 NYÍREGYHÁZA, KOSSUTH TÉR 1. PF.: 83.
TELEFON: +36 42 524 500
FAX: +36 42 524 501
E-MAIL: POLGARMESTER@NYIREGYHAZA.HU

Megnevezés	Hrsz
Irodaház	292/1
Udvar, egyéb épület, inkubátorház	3961/5
Repülőtér	0407
Repülőtér	0430/7
Magánút	0430/8
Legelő	0493/17
Szántó, legelő, nádas	0493/48

A Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság 2019. november 7-én tartott ülésén meghozta 271/2019.(XI.07.) számú határozatát, melyben a „Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére fizetési számlavezetés biztosítása és hozzá kapcsolódó folyószámla hitelkeret szerződés” tárgyú közbeszerzési értékhatár alatti beszerzési eljárás **nyertes** ajánlattevőjének, az **OTP Bank Nyrt.** (1051 Budapest, Nádor u. 16.) kiválasztásával **egyetértett.**

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy ajánlattevőt az önkormányzat pénzforgalmi számlavezető bankjául 2020. január 1-től egy évig tartó időtartamra válassza ki. Egyben kérem szíves felhatalmazásukat a fizetésiszámla-szerződés, valamint a hozzá kapcsolódó - összegét tekintve 3.000.000.000 Ft - folyószámla hitelkeret és biztosítéki szerződés megkötésére.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést az előterjesztést megtárgyalni és a határozat tervezetét elfogadni szíveskedjen.

Nyíregyháza, 2019. november 12.


Dr. Kovács Ferenc





Melléklet a GAZD/128-8/2019. számú előterjesztéshez

Határozat-tervezet
NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS
KÖZGYŰLÉSÉNEK

.../2019. (XI. 21.) számú

h a t á r o z a t a

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének megválasztásáról és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel szerződés megkötéséről

A Közgyűlés:

1. a „Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére bankszámlavezetés biztosítása” tárgyú beszerzési eljárás eredményeként Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata pénzforgalmi számlavezetőjéül az OTP Bank Nyrt-t (Budapest, Nádor u. 16.) választja meg.
2. Felhatalmazza Dr. Kovács Ferenc polgármestert, hogy a 2020. január 2. napjától 2020. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra megkötendő fizetesiszámla-szerződést, valamint a hozzá kapcsolódó 3.000.000.000 Ft összegű folyószámla-hitelkeret, illetve biztosítéki szerződéseket az OTP Bank Nyrt-vel kösse meg.
Felelős: Dr. Kovács Ferenc polgármester
Határidő: Folyamatos, legkésőbb 2020. január 2.
3. Utasítja a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályának vezetőjét, hogy a hitelek felvételét/törlesztését, valamint annak kamatterhét, a számlavezetés és a kapcsolódó szolgáltatások díját az Önkormányzat 2020. évi költségvetésébe tervezze be.
Felelős: Patóné Nagy Magdolna osztályvezető
Határidő: folyamatos
4. Utasítja a Vagyongazdálkodási Osztály vezetőjét, hogy gondoskodjon a folyószámlahitel és járulékai – 3.100.000.000 Ft keret összeg - erejéig tartós jelzálogjog, valamint elidegenítési és terhelési tilalom bejegyzéséről a Nyíregyháza 0493/17; 0493/48; 0407; 292/1; 3961/5; 0430/7; és 0430/8 hrsz-ú ingatlanokra, továbbá ennek tényét az OTP Bank Nyrt. részére a rendelkezésre tartás kezdő napjára igazolja.
Felelős: Kovácsné Szatai Ágnes osztályvezető
Határidő: folyamatos.

Nyíregyháza, 2019. november 12.

Erről értesülnek:

1. A Közgyűlés tagjai
2. OTP Bank Nyrt. (1051 Budapest, Nádor u. 16.)
3. A címzetes főjegyző és a Polgármesteri Hivatal belső szervezeti egységeinek vezetői



KÖNYVVIZSGÁLÓI VÉLEMÉNY

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének megválasztásáról

NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE RÉSZÉRE

Nyíregyháza

Kossuth tér 1.

4400

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata és jelenlegi számlavezető között 2018. december 17-én kötött fizetési-számlaszerződés 2019. december 31-én lejár.

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42. §. 4. pontja értelmében a hitelfelvétel, kölcsönfelvétel át nem ruházható hatáskör, ezért a fizetési-számlaszerződés és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel keretszerződés megkötéséhez is Közgyűlés jóváhagyása szükséges.

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának Beszerzési Szabályzata alapján értékhatár alatti közbeszerzési eljárás keretében ajánlattételre az Önkormányzat jelenlegi bankját az OTP Bank Nyrt.-t kérte fel az Önkormányzat. Az Önkormányzat 320//2015. (XII.17.) számú határozatával elfogadott Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának Beszerzési Szabályzata alapján „Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére számlavezetés biztosítása” tárgyú értékhatár alatti beszerzés tárgyában eljárást indított. A Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság a 263//2019. (IX.26.) számú határozatával hagyta jóvá az ajánlati felhívást. Ajánlattételre az Önkormányzat jelenlegi számlavezető bankja, azt OTP Bank Nyrt.-t (Budapest, Nádor u. 16.) az alábbi ajánlatot adta:

- **Számlavezetésre:**
A Bank Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata és intézményei teljes körű számlavezetési szolgáltatásáért, költségként egy összegű havi díjat számol fel, melynek összege 1.920.000 Ft/év (480.000 Ft/negyedév)
- **Látra szóló betétek kamatára (forintszámlán):**
A Bank az Önkormányzat és intézményei pénzforgalmi és egyéb számláin látra szóló egyenlege után fix évi 0,0001% kamatot térít.
- **Tranzakciós illeték, vagy azzal egyenértékű bármilyen díj tovább hátrításának mértéke:**
100 %.
- **3.000.000.000 HUF összegű folyószámla-hitelkeret kondíciója:**
Hitelkamat: 3 havi BUBOR+0,45%

Kezelési költség és szerződéskötési díj nem került felszámításra. A készpénzátutalási megbízással történő befizetés kapcsán a ténylegesen felmerült postaköltség kerül áthárításra.

Versatile-Audit Kft.

4400 Nyíregyháza, Munkás u. 53.
Adószám: 13874357-2-15 Cgj. sz.: 15-09-071194
Számlaszám: K&H Bank 10404405-50526771-53651005

A számlavezető bank díjmentesen biztosít a Polgármesteri Hivatalban 2 db, továbbá a számlavezetéssel érintett gazdasági szervezettel rendelkező intézményeiben további 2 db ügyfélterminált.

A folyószámlahitel fedezete: 3.000.000.000 Ft és járuléka, összesen 3.100.000.000 Ft keretösszeg erejéig tartós jelzálogjog, elidegenítési és terhelési tilalom biztosítása ingatlanokon, melyre a Bankkal kötött jelenleg érvényben levő folyószámla hitelszerződéshez, valamint a 750.000.000 Ft és a 400.000.000 Ft összegű felhalmozási kölcsönhöz már bevonásra került.

A Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság 2019. november 7-én tartott ülésén meghozta 271/2019.(XI.07.) számú határozatát, melyben a „Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére fizetési számlavezetés biztosítása és hozzá kapcsolódó folyószámla hitelkeret szerződés” tárgyú közbeszerzési értékhatár alatti beszerzési eljárás nyertes ajánlattevőjének, az OTP Nyrt. (1051 Budapest, Nádor u. 16.) kiválasztásával egyetértett.

Könyvvizsgáló Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének az OTP Bank Nyrt. (Budapest, Nádor u. 16.) megválasztására vonatkozó előterjesztést elfogadásra javasolja.

Nyíregyháza, 2019. november 18.

VERSATILE AUDIT KFT.
4400 Nyíregyháza
Munkás u. 53.
Adószám: 13874357-2-15

Piroska Sándorné
Ügyvezető igazgató

VERSATILE AUDIT Könyvvizsgáló Kft.
Nyíregyháza, Munkás u. 53.
MKVK engedély szám: 002430

VARGA JÁNOS
bejegyzett könyvvizsgáló
T. id. sz.: 002059

Varga János
kamarai tag könyvvizsgáló

4400 Nyíregyháza, Kandó K. utca 12.
MKVK
engedély szám: 002059

NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
PÉNZÜGYI BIZOTTSÁGA
45/2019. (XI.20.)
határozata

Előterjesztés Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata fizetési-számlavezetőjének megválasztására és a hozzá kapcsolódó folyószámlahitel megkötésére

a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal -egyhangúan-elfogadásra javasolja a tájékoztatást a Közgyűlés számára

2. Előterjesztés a 36. számú főút és LEGO utca kereszteződésében megvalósult körforgalmi csomóponttal érintett ingatlanok Magyar Állam, illetve Nyíregyháza Megyei Jogú Város javára történő kölcsönös átadásra.

Előterjesztés a LEGO beruházásában a 36. számú főút és Lego utca kereszteződésében megvalósult körforgalommal érintett területeken létesített felépítmények átadására

Előadó: Dr. Kovács Ferenc polgármester

Meghívott: Dr. Gálik Gabriella LEGO jogásza

Lengyel Máté (a bizottság elnöke): Megkérdezem, van-e szóbeli kiegészítés?

Dr. Magyar Zoltán(jogtanácsos) Igyekeztünk minden érdemi információt beleírni az előterjesztésbe. Ebben a kereszteződésben a körforgalmat a Lego finanszírozta, viszont a NIF kivitelezte. Magát a földterületek tulajdonjogát rendezzük most. A NIF kapta meg feladatot, hogy építse meg, viszont nincs meg a felhatalmazása, hogy átadja az elkészült kereszteződést. A LEGO fizette, az ő könyveiben van nyilvántartva, ezzel a szerződéssel tudjuk a Magyar Közút és az Önkormányzat könyveibe átvezetni a tulajdoni hányadok arányában.

Vass Zoltán Géza(a Bizottság tagja): A térpékeket be kellene csatolni az előterjesztéshez, hogy lássuk, pontosan melyik területekről van szó.

Dr. Magyar Zoltán(jogtanácsos) Most megy a telekcsoport újraelosztása. 6 érintett telekről van szó, 3 állami és 3 önkormányzati tulajdonú. Amikor átjegyzésre kerül, akkor lesz a térképen feltüntetve.

Lengyel Máté (a bizottság elnöke): amennyiben nincs több kérdés, kérem, szavazzunk. Külön a két előterjesztésről.

Megállapítom, hogy a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal -egyhangúan-elfogadásra javasolja az előterjesztést a Közgyűlés számára



NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
PÉNZÜGYI BIZOTTSÁGA
46/2019.(XI.20)
határozata

Előterjesztés a 36. számú főút és LEGO utca kereszteződésében megvalósult körforgalmi csomóponttal érintett ingatlanok Magyar Állam, illetve Nyíregyháza Megyei Jogú Város javára történő kölcsönös átadásra.

a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal **-egyhangúan-**elfogadásra javasolja az előterjesztést a Közgyűlés számára

Megállapítom, hogy a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal **-egyhangúan-**elfogadásra javasolja az előterjesztést a Közgyűlés számára

NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
PÉNZÜGYI BIZOTTSÁGA
47/2019.(XI.20)
határozata

Előterjesztés a LEGO beruházásában a 36. számú főút és Lego utca kereszteződésében magvalósult körforgalommal érintett területeken létesített felépítmények átadására

a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal **-egyhangúan-**elfogadásra javasolja az előterjesztést a Közgyűlés számára

3. Előterjesztés Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének 66/2019.(IV.25.) számú határozatával kiadott tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosítására

Előadó: Dr. Kovács Ferenc polgármester

Meghívott: Kóhalmi Richárd Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. ügyvezetője

Lengyel Máté (a bizottság elnöke): Van szóbeli kiegészítés, kérdés, észrevétel?

Kóhalmi Richárd (Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. ügyvezetője): Nincs szóbeli kiegészítem.

Vass Zoltán Géza (a Bizottság tagja): Szerepel az előterjesztésben Sóstói u 24, Stadion csarnok. Ez köznapi nyelven a Teniszcsarnok? Ez külön HRSZ-on van?

Hornyák Enikő (sportreferens): Ha a beruházás megvalósul, akkor külön HRSZ-on fog működni, továbbra is az Önkormányzat tulajdonaként. Elég rossz állapotban van az épület, a NYÍRVV-től béreljük az Atlétika szakágnak. Magyon ráfér a felújítás

Babosi György (a Bizottság tagja): Már korábbi előterjesztésben volt térlép vázlat, amin külön van feltüntetve minden felépítmény. Folyamatban van, hogy a nagy HRSZ-on belül hogy lesznek négyzetméterre felosztva a felépítmények.

Lengyel Máté (a bizottság elnöke): Magát a Stadion fejlesztést nem befolyásolja?

Kóhalmi Richárd (Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. ügyvezetője):

Teljesen külön meg. Ez egy TAO hiánypótlási dokumentáció, a Sportcentrum is használhatja, ezért kellett kiegészíteni.

Lengyel Máté (a bizottság elnöke): amennyiben nincs több kérdés, kérem, szavazzunk.

Megállapítom, hogy a pénzügyi bizottság **7 igen** szavazattal **-egyhangúan-** elfogadásra javasolja a beszámolót a Közgyűlés számára

NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE
PÉNZÜGYI BIZOTTSÁGA
48/2019.(XI.20.)
határozata

*Előterjesztés Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének 66/2019.(IV.25.) számú határozatával
kiadott tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosítására*

a pénzügyi bizottság **7 igen szavazattal** -egyhangúan-elfogadásra javasolja a beszámolót a Közgyűlés számára

AH.



NYÍREGYHÁZA
MEGYEI JOGÚ VÁROS
POLGÁRMESTERE

4401 NYÍREGYHÁZA, KOSSUTH TÉR 1. PF.: 83.
TELEFON: +36 42 524-500
FAX: +36 42 524-501
E-MAIL: POLGARMESTER@NYIREGYHAZA.HU

Ügyiratszám: VAGY/9-51/2019.


Ügyintéző: Dr. Magyar Zoltán

ELŐTERJESZTÉS

– a Közgyűléshez –


a LEGO beruházásában a 36. számú főút és Lego utca kereszteződésében megvalósult körforgalommal érintett területeken létesített felépítmények átadására

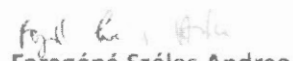

Dr. Kovács Ferenc
polgármester


Kovácsné Szatai Ágnes
vagyongazdálkodási osztály


Kukucska Zsolt
főépítési osztály

törvényességi véleményezést végző
személyek aláírása:


Dr. Szemán Sándor
címzetes főjegyző


Faragóné Széles Andrea
jegyzői kabinet vezetője

Véleményező bizottság:

- Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság
- Jogi, Ügyrendi és Etikai Bizottság
- Városstratégiai és Környezetvédelmi Bizottság
- Pénzügyi Bizottság



NYÍREGYHÁZA

WWW.NYIREGYHAZA.HU



15

Tisztelt Közgyűlés!

A LEGO gyáregység Északról történő megközelítése a 36. számú főút (Tiszavasvári út) és Lego utca kereszteződésében, a LEGO beruházásában, de a NIF Zrt. kivitelezésében megépített körforgalmi csomóponton keresztül biztosított. A beruházás keretében autóbusz megállóhelyek, gyalogos átkelőhelyek, gyalog - és kerékpárút, valamint bekötőút építése valósult meg, melyek érintettek Állami tulajdonú ingatlanokat, valamint érintették Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának tulajdonában lévő, 0685/44 hrsz.-ú, 0688/2 hrsz.-ú, 0690/69 hrsz.-ú, 0650 hrsz.-ú, 0651/16 hrsz.-ú, 0688/1 hrsz.-ú, 0690/71 hrsz.-ú és a 0685/54 hrsz.-ú ingatlanokat.

Figyelemmel a beruházás keretében megvalósult létesítmények funkciójára, szükséges azok jogi sorsát rendezni oly módon, hogy egyrészt, ezen felépítményeknek helyet adó ingatlanok tulajdoni viszonyait- az ingatlanok telekcsoport újraelosztását követően - az érintett Felek egymás közötti megállapodással rendezik, másrészt szükséges a felépítményeket, illetve azok összecszerűen meghatározott értékét az ingatlanok tulajdonosának, vagy a folyamatban lévő telekalakítási eljárásokra is figyelemmel az ingatlanok majdani tulajdonosának átadni, a nyilvántartásokba történő felvezetésük érdekében. Ezen jogügyletek lebonyolításával fog az ingatlanok - értve ezalatt a földterületet, valamint az azokon megvalósított felépítményeket is - tulajdoni viszonyai rendeződni, másrészt ezzel lesz biztosított az ingatlanok funkciója szerinti üzemeltetése is.

A LEGO Manufacturing Kft. részünkre eljuttatott megkeresésében jelezte, hogy a beruházással érintett ingatlanokon megvalósított felépítmények forgalmi értékének meghatározásához igazságügyi szakértőt kért fel. A létesítmények forgalmi értékét a felkért szakértő meghatározta. Tekintettel arra, hogy a felépítmények, mint az országos és helyi közutak alkotórészei, már Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Magyar Állam tulajdonába kerültek vagy fognak kerülni, a LEGO Manufacturing Kft. a szakértő által meghatározott forgalmi értéken szeretné a beruházásában megépített felépítmények számviteli átadását is a funkciója szerint illetékesek, így a Magyar Állam és a nevében eljáró vagyonkezelő Magyar Közút Nonprofit Zrt., illetve Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata részére megvalósítani.

A beruházás keretében 133.889.280,- Ft értékben létesültek közlekedési célú létesítmények. Ezek közül, a telekcsoport újraelosztást követően a Magyar Állam és képviselőjében eljáró Magyar Közút tulajdonában lévő, illetve a tulajdonába kerülő ingatlanokon 97.563.171,- Ft értékű beruházás, míg Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzat tulajdonában lévő, illetve tulajdonába kerülő ingatlanokon 36.326.109,- Ft értékű beruházás történt meg, melynek a Magyar Állam és az Önkormányzat részére történő számviteli átadásához kérte a mellékelt három oldalú megállapodás Tisztelt Közgyűlés általi jóváhagyását, Polgármester úr általi aláírását.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az előterjesztést megtárgyalni és döntésüket meghozni szíveskedjenek.

Nyíregyháza, 2019. november 12.

Tisztelettel:


Dr. Kovács Ferenc

Határozat - tervezet

**NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS
KÖZGYŰLÉSE**

...../2019. (XI.21.)

határozata

a LEGO beruházásában a 36. számú főút és Lego utca kereszteződésében megvalósult körforgalommal érintett területek létesített felépítmények átadásáról

A Közgyűlés

az előterjesztést megtárgyalta, és

a jelen határozat tervezet mellékletét képező szerződés szerinti jogügylet lebonyolításához hozzájárul azzal a feltétellel, hogy a beruházás keretében megvalósult létesítmények átadása az Önkormányzat részére térítésmentesen történik, s az átadással kapcsolatban esetlegesen felmerülő ÁFA fizetési kötelezettség az Önkormányzatra nem kerül áthárításra.

Felhatalmazza: Dr. Kovács Ferenc Nyíregyháza Megyei Jogú Város Polgármesterét a jelen határozat tervezet mellékletét képező szerződés aláírására.

Nyíregyháza, 2019. 11. 21.

A határozatot kapják:

- 1./ A Közgyűlés tagjai
- 2./ A címzetes főjegyző és a Polgármesteri Hivatal belső szervezeti egységeinek vezetői
- 3./ LEGO Manufacturing Kft.

FF.

1. számú melléklet a/2019. (XI.21.) határozathoz

**HÁROMOLDALÚ MEGÁLLAPODÁS
KÖZLEKEDÉSI LÉTESÍTMÉNY-BERUHÁZÁS
ÉS VAGYON ÁTADÁSÁRÓL**

(a továbbiakban: „**Megállapodás**”) amely létrejött egyrészről a

LEGO Manufacturing Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 4400 Nyíregyháza, LEGO utca 15.; cégjegyzékszám: 15-09-074038; adószáma: 14476732-2-15, statisztikai számjele: 14476732-3240-113-15) mint átadó (a továbbiakban: „**Átadó**”)

másrészről

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata (4401 Nyíregyháza, Kossuth tér 1. szám; statisztikai számjele: 15731766-8411-321-15) mint átvevő (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”), valamint

Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhelye: 1024 Budapest, Fényes Elek utca 7-13.; cégjegyzékszám: 01-10-046265; adószáma: 14605749-2-44, statisztikai számjele: 14605749-5221-573-01., képviseli: Tasi Márta vagyonyilvántartási osztályvezető és dr. Bardóczky Viktor vagyongazdálkodási osztályvezető) mint átvevő (a továbbiakban: „**Magyar Közút**”)

(az Önkormányzat és a Magyar Közút a továbbiakban együttesen az „**Átvevők**”)

(az Átadó és az Átvevők a továbbiakban együttesen mint „**Felek**”) között az alábbi feltételekkel:

1. ELŐZMÉNYEK

Az Átadó a természetben Nyíregyháza Megyei Jogú Város külterületén, a 36-os és a 338-as számú főútvonalak kereszteződésében kialakított körforgalmi csomóponttól nyugati-délnyugati irányban elhelyezkedő, Nyíregyháza külterület 0685/20 helyrajzi számon nyilvántartott, kivett beruházási terület megjelölésű ingatlanon gazdasági-ipari-logisztikai központot (a továbbiakban: a „**LEGO Iparterület**”) hozott létre.

A LEGO Iparterület északról történő biztonságos megközelítése érdekében az Átadó beruházásában és a Nemzeti Infrastruktúra

**TRILATERAL AGREEMENT ON THE
TRANSFER OF TRAFFIC INSTALLATION
INVESTMENT AND ASSETS**

(hereinafter referred to as the “**Agreement**”) entered into by and between

LEGO Manufacturing Korlátolt Felelősségű Társaság (registered seat: 4400 Nyíregyháza, LEGO utca 15., Hungary; company registration number: 15-09-074038; tax number: 14476732-2-15, statistical number: 14476732-3240-113-15) as transferor (hereinafter referred to as: “**Transferor**”),

and

Municipality of Nyíregyháza City of County Rank (4401 Nyíregyháza, Kossuth tér 1., statistical number: 15731766-8411-321-15) as transferee (hereinafter referred to as: “**Municipality**”) and

Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság (registered seat: 1024 Budapest, Fényes Elek utca 7-13., Hungary; company registration number: 01-10-046265; tax number: 14605749-2-44, statistical number: 14605749-5221-573-01; represented by Márta Tasi head of property registration department and dr. Viktor Bardóczky head of property management department) as transferee (hereinafter referred to as: “**Magyar Közút**”)

(the Municipality and Magyar Közút hereinafter jointly referred to as the “**Transferees**”)

(the Transferor and the Transferees hereinafter collectively referred to as the “**Parties**”) under the following terms and conditions:

1. BACKGROUND

The Transferor established an economic-industrial-logistics site located in the outer area of Nyíregyháza City of County Rank, to the west – south-west of the roundabout built in the junction of the main road No. 36 and of the main road No. 338., on the property registered under topographical lot number 0685/20 as excluded investment area (hereinafter referred to as the “**LEGO Industrial Zone**”).

In order to ensure the safe access to the LEGO Industrial Zone from the North, the construction of a roundabout in section

Fejlesztő Zrt. (a továbbiakban: „NIF Zrt.”) építetési jogosultságával és kivitelezésében a Nyíregyháza 36. számú főút 46+161,98 km szelvényben körforgalmú útsatlakozás (a továbbiakban: „LEGO-körforgalom”) és a hozzá kapcsolódó közlekedési létesítmények – gyalogos átkelőhelyek, autóbusz megállóhelyek, bekötőút, gyalog- és kerékpárút – építése valósult meg (a továbbiakban: „Felépítmények”).

A LEGO-körforgalom tekintetében 2016. október 25. napján került sor a végleges forgalomba helyezésre. A Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kormányhivatal 12/73/01003-15/2016.sz. forgalomba helyezési engedélye szerint a megépített közlekedési létesítményeket az alábbiak szerint helyezte forgalomba:

- a Nyíregyháza 0685/20 északi bekötőutat és kerékpárutat a NYIRVV Nyíregyházi Városüzemeltető és Vagyonkezelő Nonprofit Kft.,
- a 36 sz. főút 46+161,98 km. szelvényében megépített körforgalmú útsatlakozást (LEGO-körforgalom) a Magyar Közút NZrt. közútkezelésébe adta.

A Felépítmények a Magyar Állam tulajdonát képező (Nyíregyháza) 0648/37, 0648/38, 0651/56, 0648/33, 0648/35, 0689, 0690/72, 0648/6, 0651/74 és 0685/53 helyrajzi számú ingatlanokon, valamint az Önkormányzat tulajdonát képező (Nyíregyháza) 0685/44, 0688/2, 0690/69, 0650, 0651/16, 0688/1, 0690/71 és 0685/54 helyrajzi számú ingatlanokon valósultak meg.

A LEGO-körforgalommal érintett ingatlanok tekintetében telekalakítási eljárás lefolytatására, valamint az Önkormányzat és a Magyar Állam képviseletében eljáró Magyar Közút között terület-átruházásra van szükség. A (Nyíregyháza) 0685/44, 0688/2 és 0690/69 helyrajzi számú ingatlanokat érintő telekalakítási eljárás már befejeződött, a többi ingatlant érintő további két telekalakítási eljárás jelenleg folyamatban van.

A területrendezés befejezését követően a Felépítményekkel érintett ingatlanok közül a Magyar Állam tulajdonába kerülnek a

46+161,98 km of main road No. 36 (hereinafter referred to as: “LEGO-roundabout”), and the reconstruction of the traffic junctions of main roads and related facilities – pedestrian crossing, bus stops, bypass, pedestrian and bicycle roads (hereinafter: “Substructures”) – had been performed by Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. acting as constructor (hereinafter referred to as „NIF Zrt.”) in the investment of the Transferor.

The main roads and related facilities were placed into the traffic as follows, in accordance with the authorisation for the final placement into traffic (No.: 12/73/01003-15/2016.) issued by the Government Office of Szabolcs-Szatmár-Bereg County:

- the northern bypass and bicycle roads registered under topographical lot number 0685/20 in Nyíregyháza was transferred to the road management of NYIRVV Nyíregyházi Városüzemeltető és Vagyonkezelő Nonprofit Kft.,
- the roundabout in section 46+161,98 km of main road No. 36 (LEGO-roundabout) was transferred to the road management of Magyar Közút NZrt.

The Substructures were constructed on the properties owned by the Hungarian State registered under topographical lot numbers (Nyíregyháza) 0648/37, 0648/38, 0651/56, 0648/33, 0648/35, 0689, 0690/72, 0648/6, 0651/74 and 0685/53 and on the properties owned by the Municipality registered under topographical lot numbers (Nyíregyháza) 0685/44, 0688/2, 0690/69, 0650, 0651/16, 0688/1, 0690/71 and 0685/54.

In respect of the properties affected by the LEGO-roundabout, the completion of a plot formation procedure and the transfer of areas are required between the Municipality and Magyar Közút representing the Hungarian State. The plot formation procedure affecting the properties registered under topographical lot numbers (Nyíregyháza) 0685/44, 0688/2 and 0690/69 has already been finished, while the further two plot formation procedures affecting the other properties are currently in progress.

After the completion of the plot formation, the Hungarian State will own the properties registered under topographical lot numbers

az építmények, számviteli értelemben elválasztható egymástól a Felépítmények átadása és az Önkormányzat és a Magyar Közút közötti terület-átruházás.

1.1.4 A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (a továbbiakban: „Kkt.”) 32. § (6) bekezdése alapján az állami tulajdonban lévő országos közutak vagyongazdálkodója a Magyar Közút, amely a vagyongazdálkodói feladatokat közfeladatként látja el.

1.1.5 Tekintettel arra, hogy a LEGO-körforgalom végleges forgalomba helyezésére 2016. október 25. napján sor került, a LEGO-körforgalom kiépítése a Kkt. alapján befejezett beruházásnak minősül. Ennek megfelelően a Magyar Közút a LEGO-körforgalom Felépítményeit a Kkt. 29. § (5) bekezdésének megfelelően átveszi.

1.1.6 A Felek rögzítik továbbá, hogy a LEGO-körforgalom és annak Felépítményei a Kkt. 29. § (3) bekezdése alapján a végleges forgalomba helyezés napján (azaz 2016. október 25-én) a törvény erejénél fogva – kizárólag a NIF Zrt. építetői jogosultságára figyelemmel - a Magyar Közút vagyongazdálkodásába kerültek.

1.2 Jelen Megállapodás tekintetében a Magyar Állam képviseletében a Magyar Közút jogosult eljárni és a Magyar Állam nevében a jelen Megállapodást aláírni.

1.3 A fentieknek megfelelően a jelen Megállapodásban a Felek a LEGO-körforgalom Felépítményeinek számviteli átvételéről rendelkeznek.

A fentiekre tekintettel a Felek az alábbiakban állapodnak meg:

2. VAGYONÁTRUHÁZÁS

A Felek a jelen Megállapodásban a Felépítmények Átvevők részére történő számviteli átadás-átvételéről rendelkeznek. A Felépítmények az (alábbiakban meghatározott) Létesítményjegyzék szerint kerülnek átadásra a Magyar Közút (a továbbiakban: „**Állami Felépítmények**”) és az Önkormányzat részére (a továbbiakban: „**Önkormányzati Felépítmények**”). Az Állami Felépítményekhez tartozó vagyonelemek és értékük ingatlanonkénti bontásban a jelen Megállapodás 2. számú Mellékletében, míg az Önkormányzati Felépítményekhez tartozó vagyonelemek és

separate categories within the property, for accounting purposes the transfer of the Substructures and the transfer of areas between the Municipality and Magyar Közút may be separated.

1.1.4. Under Section 32(6) of Act I of 1988 on Road Traffic (hereinafter referred to as the “**Road Traffic Act**”) the asset manager of state-owned public roads is Magyar Közút which performs the asset manager related tasks as public interest duty.

1.1.5. With respect to the fact that the final placement of the LEGO-roundabout into the traffic was completed on 25 October 2016, the construction of the LEGO-roundabout shall be deemed a finished investment under the Road Traffic Act. As a result, Magyar Közút takes over the Substructures of the LEGO-roundabout under Section 29(5) of the Road Traffic Act.

1.1.6. In addition, the Parties declare that the LEGO-roundabout and its Substructures had been transferred to the asset management of Magyar Közút by the force of law, with regard only to the rights of NIF Zrt. as constructor on the date of the final placement into the traffic (i.e. on 25 October 2018) under Section 29(3) of the Road Traffic Act.

1.2. In respect of this Agreement, Magyar Közút shall be entitled to represent the Hungarian State and sign this Agreement on behalf of the Hungarian State.

1.3. According to the above, in this Agreement the Parties regulate the transfer of the Substructures of the LEGO-roundabout for accounting purposes.

With respect to the above, the Parties agree as follows:

2. ASSET TRANSFER

In this Agreement, the Parties regulate the transfer to the Transferees the Substructures for accounting purposes. The Substructures will be transferred to Magyar Közút (hereinafter referred to as: “**State Substructures**”) and to the Municipality (hereinafter referred to as: “**Municipality Substructure**”) according to the List of Facilities (as defined below). The assets and value of the State Substructures broken down by each property have been detailed in Annex 2 of this Agreement and the assets and value of the Municipality Substructures

értékük ingatlanonkénti bontásban jelen Megállapodás 3. számú Mellékletében kerültek részletezésre az (alábbiakban meghatározott) Értékbecslés alapján.

A Felek rögzítik, hogy a LEGO-körforgalom közvilágítása – az érintett ingatlanok tulajdonjogi helyzetétől függetlenül – az Önkormányzat részére kerül átadásra.

2.1 Az Állami Felépítmények átruházása a Magyar Közút részére

2.2 A Magyar Államnak, mint az országos közutak jogszabály szerinti kizárólagos tulajdonosának képviseletében eljáró Magyar Közút kijelenti, hogy jelen vagyonátadási megállapodás keretein belül az Állami Felépítmények (alábbiakban meghatározott) Létesítményjegyzékben megjelölt vagyonelemeit mint országos közúti létesítményeket átveszi, melyeket Átadó „idegen ingatlanon végzett beruházásként” valósított meg.

2.2.1 A Magyar Közút kijelenti, hogy az Állami Felépítményeket a jelen Megállapodás 1. pontjában hivatkozott forgalomba helyezési engedély szerint és annak megfelelően az országos közúthálózat részeként üzemelteti.

2.2.2 Az Állami Felépítmények átruházása a Magyar Közút részére térítésmentesen történik.

2.2.3 Az átruházás jogcíme térítésmentes átadás, amely ennek megfelelően ellenérték nélküli (ingyenes) és feltétlen.

2.2.4 A Magyar Közút az Állami Felépítmények vagyonelemeinek bekerülési értékeként az Sztv. 50. § (4) bekezdése alapján a vagyonelemnek az (alábbiakban meghatározott) Értékbecslésben meghatározott értéket, mint az állományba vétel időpontjában ismert piaci értékét veszi figyelembe.

2.3 Az Önkormányzati Felépítmények átruházása az Önkormányzat részére

2.4 Az Önkormányzat, mint a helyi közutak jogszabály szerinti kizárólagos tulajdonosa kijelenti, hogy jelen vagyonátadási megállapodás keretein belül az Önkormányzati Felépítmények (alábbiakban meghatározott) Létesítményjegyzékben megjelölt vagyonelemeit, mint helyi közúti létesítményeket átveszi, melyeket Átadó „idegen ingatlanon végzett beruházásként” valósított meg.

2.4.1 Az Önkormányzat kijelenti, hogy az Önkormányzati Felépítményeket az átvételt

broken down by each property have been detailed in Annex 3 of this Agreement on the basis of the Evaluation (as defined below).

The Parties declare that – irrespective of the owner of the properties concerned – the public lighting of the LEGO-roundabout will be transferred to the Municipality.

2.1. Transfer of the State Substructures to Magyar Közút

2.2. Magyar Közút, by representing the Hungarian State as the sole owner of the national public roads based on the law, declares that in accordance with this Agreement, it takes over the assets determined in the List of Facilities (as defined below) of the State Substructures as national public road installations, all of them were constructed by the Transferor as an “investment on alien property”.

2.2.1. Magyar Közút declares that the State Substructures after the transfer shall be operated under and in accordance with the provisions of the authorization for the final placement into traffic as a part of the public road network.

2.2.2. The transfer of the State Substructures shall be completed free of charge.

2.2.3. The title of the transfer shall be transfer for free of charge, which, accordingly, shall be without consideration and unconditional.

2.2.4. For the purpose of recording the historical cost of the State Substructures under Section 50(4) of Accounting Act, the value determined in the Evaluation (as defined below) as the market value of the assets known at the time of entering into the books shall be taken into account by Magyar Közút.

2.3. Transfer of the Municipality Substructures to the Municipality

2.4. The Municipality, as the sole owner of the local public roads based on the law, declares that in accordance with this Agreement, it takes over the assets determined in the List of Facilities (as defined below) of the Municipality Substructures as local public road installations, all of them were constructed by the Transferor as an “investment on alien property”.

2.4.1. The Municipality declares that the Municipality Substructures after the transfer

LL.

- követően a közúthálózat részeként üzemelteti.
- 2.4.2. Az Önkormányzati Felépítmények átruházása az Önkormányzat részére térítésmentesen történik.
- 2.4.3. Az átruházás jogcíme térítésmentes átadás, amely ennek megfelelően ellenérték nélküli (ingyenes) és feltétlen.
- 3. A VAGYON KIADÁSA ÉS A VAGYON ÁTADÁSKORI ÉRTÉKE**
- 3.1.** A Felek a Felépítmények elemeit leltár szerinti bontásban tüntetik fel az 1. számú Mellékletben (a továbbiakban: „Létesítményjegyzék”).
- 3.2.** Az Átadó a Felépítmények értékének megállapítása érdekében a Felek által közösen elfogadott Gyöngyösi Tamás igazságügyi szakértőt bízta meg igazságügyi szakértői értékbecslés (a továbbiakban: „Értékbecslés”) elkészítésével, mely jelen Megállapodás 4. számú Mellékletét képezi.
- 3.3.** A Felek az Értékbecslés alapján megállapítják, hogy:
- a) a Felépítmények teljes (nettó) értéke összesen 133.889.280,- Ft;
- b) az Állami Felépítmények teljes (nettó) értéke összesen 97.563.171,- Ft és
- c) Az Önkormányzati Felépítmények teljes (nettó) értéke összesen 36.326.109,- Ft.
- 3.4.** A Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás aláírásával az Átadó akként adja át a vagyonelemeket, hogy a számviteli nyilvántartásokból a jelen Megállapodás aláírásának napjával azokat kivezeti, az Átvevők pedig a számviteli nyilvántartásaikba a jelen Megállapodás aláírásának napjával bevezetik, így átveszik azokat. A Felek kijelentik, hogy a jelen Megállapodás tárgyát képező Felépítmények már az Átvevők birtokában vannak, és üzemeltetésüket a Magyar Közút és a NYÍRVV Nyíregyházi Városüzemeltető és Vagyonkezelő Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság látja el, ezért ezek vonatkozásában külön birtokbaadási eljárásra nincs szükség.
- 3.5.** A Felek megállapítják, hogy az Átadó tekintetében a Felépítmények átruházása a társasági adó szempontjából az Átadó vállalkozási, bevételszerző tevékenységével
- shall be operated as a part of the public road network.
- 2.4.2. The transfer of the Municipality Substructures shall be completed free of charge.
- 2.4.3. The title of the transfer shall be transfer for free of charge, which, accordingly, shall be without consideration and unconditional.
- 3. HANDOVER OF THE ASSETS AND VALUE OF THE ASSETS AT THE TIME OF THE TRANSFER**
- 3.1.** The Parties indicate the elements of the Substructures according to the inventory in Annex 1 (hereinafter: “List of Facilities”).
- 3.2.** In order to establish the value of the Substructures, a forensic expert, Tamás Gyöngyösi (mutually accepted by the Parties) had been mandated by the Transferor to prepare a valuation expert's opinion (hereinafter referred to as: “Evaluation”), which is attached to this Agreement as Annex 4.
- 3.3.** The Parties, on the basis of the Evaluation, declare that:
- a) the total (net) value of the Substructures is HUF 133,889,280.
- b) the total (net) value of the State Substructures is HUF 97,563,171 and
- c) the total (net) value of the Municipality Substructures is HUF 36,326,109.
- 3.4.** The Parties establish that by signing this Agreement, the Transferor shall transfer the assets in a way that it shall deregister from its accounting books as of the date of signing of this Agreement, while the Transferees taking over the assets shall register them in their accounting books as of the date of signing of this Agreement. The Parties establish that the Substructures, being subject of this Agreement are already in the possession of the Transferees and currently operated by Magyar Közút and NYÍRVV Nyíregyházi Városüzemeltető és Vagyonkezelő Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság, therefore, no further procedure to transfer the possession shall be required in this respect.
- 3.5.** The Parties establish that the transfer of the Substructures from corporate income tax perspective shall be qualified as costs and expenses incurred in the interest of the

LB.

összefüggő költségek, ráfordításnak minősül.

3.6 A Felek rögzítik, hogy az Átadónak szavatossági, jótállási, bármilyen hibajavítási vagy egyéb kötelezettsége a LEGO-körforgalom és a Felépítmények tekintetében nem áll fenn. Az Átvevők kijelentik, hogy a LEGO-körforgalom és a Felépítmények műszaki átadás-átvételére vonatkozó dokumentációt az Átadótól és/vagy a NIF Zrt.-től átvették.

3.7 Átadó rögzíti, hogy a LEGO-körforgalom és a Felépítmények tekintetében a szavatossági, jótállási, bármilyen hibajavítási és a kivitelezési szerződés(ek) alapján fennálló egyéb jogok jogosultja a NIF Zrt.

4. NYILATKOZATOK ÉS KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

4.1 Az Átvevők kötelezik magukat arra, hogy a jelen Megállapodás alapján átvett Felépítmények fenntartásáról, üzemeltetéséről és kezeléséről gondoskodnak.

4.2 A Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (a továbbiakban: „Áfa tv.”) alapján a LEGO-körforgalom és a Felépítmények Átvevők részére történő ingyenes átadása az Áfa tv. általános szabályai szerinti áfa-fizetési kötelezettséget keletkeztet (egyenes áfa-fizetési kötelezettség).

4.3 A Felek rögzítik, hogy az Átadó nem hárítja át az Átvevőkre a Felépítmények ingyenes átadásával kapcsolatban keletkező általános forgalmi adó összegét.

4.4 Az Átvevők kijelentik, hogy az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. tv. 5. § (1) a), b) és m) pontja értelmében az Önkormányzat és a Magyar Állam teljes személyes illetékmentességben részesülnek.

4.5 A Felek kijelentik, hogy magyar jog alapján létrehozott jogi személyek, rendelkezési, illetve szerzési joguk korlátozva nincs, továbbá, hogy szerződéskötési képességüket sem jogszabály, sem bírói, hatósági végzés, határozat nem korlátozza, nem zárja ki.

4.6 A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy jelen Megállapodást tévedéstől, megtévesztéstől, kényszerítéstől, valamint mindennemű jogellenes magatartástól mentesen kötik meg. A Felek rögzítik, hogy jelen Megállapodás kölcsönös érdekeik alapján jött létre, annak tartalmát ismerik, a benne foglaltakkal maradéktalanul

business operations of the Transferor.

3.6. The Parties declare that the Transferor shall not have any warranty, guaranty, repair or any other obligation in respect of the LEGO-roundabout and the Substructures. The Transferees declare that they have received the technical handover documentation relating to the LEGO-roundabout and the Substructures from the Transferor and/or NIF Zrt.

3.7. The Transferor declares that NIF Zrt. is the beneficiary of the warranty, guaranty, repair and any other rights under the construction contract(s) in respect of the LEGO-roundabout and the Substructures.

4. DECLARATIONS AND UNDERTAKINGS

4.1. The Transferees undertake that they shall manage to operate and maintain the Substructures taken over under this Agreement.

4.2. The Parties establish that in accordance with Act CXXVII of 2007 on Value Added Tax (hereinafter: “VAT Act”), the transfer of the LEGO-roundabout and the Substructures to the Transferees for free of charge raises VAT payment obligation in line with the general regulations of the VAT Act (VAT payment obligation in a normal way).

4.3. The Parties state that the Transferor shall not charge to the Transferees the amount of the VAT resulting from the transfer of the Substructures free of charge.

4.4. The Transferees declare that under Section 5 (1) a), b) and m) of Act XCIII of 1990 on Duties, the Municipality and the Hungarian State are entitled to have full personal exemption from stamp duty.

4.5. The Parties state that they are legal entities established under the laws of Hungary. The Parties state that their rights of disposal and acquisition is not restricted in any way, and that their ability to contract is not restricted or eliminated by any court order or decree of any authorities.

4.6. The Parties both declare that they conclude this Agreement free of delusion, deception, threat or any other illegal behaviour. The Parties state that this Agreement was concluded on the basis of their mutual interests, they are aware of its content and fully agree with its provisions.

egyétértenek.

5. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 5.1 Az Önkormányzat kijelenti, hogy az Önkormányzat Képviselő-testületének ■ sz. határozatában foglalt meghatalmazás alapján Dr. Kovács Ferenc polgármester jogosult az Önkormányzat jelen Megállapodásban meghatározott átadás-átvételhez szükséges jognyilatkozatai megtételére.
- 5.2 A Magyar Közút kijelenti, hogy jelen Megállapodás Magyar Közút általi megkötéséhez semmilyen további felhatalmazásra vagy jóváhagyásra nincs szükség.
- 5.3 Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a mindenkori hatályos magyar jogszabályok az irányadók. Jelen Megállapodásból származó bármilyen jogokkal és/vagy kötelezettségekkel kapcsolatos vitás kérdéseiket a Felek megpróbálják békés úton, egymás között rendezni. Ennek eredménytelensége esetén minden felmerülő vita tekintetében a Felek alávetik magukat értékhatártól függően a Nyíregyházi Járásbíróság, illetve a Nyíregyházi Törvényszék döntésének.
- 5.4 Jelen Megállapodás kizárólag írásban módosítható. Jelen Megállapodás pontokra történt felosztása, címek beiktatása kizárólag az olvasás és a hivatkozás kényelmét szolgálja, így a Megállapodás értelmezése szempontjából nem irányadó és nem vehető figyelembe.
- 5.5 A jelen Megállapodás magyar és angol nyelven készült, értelmezési kérdésekben a magyar szöveg az irányadó.
- 5.6 Jelen Megállapodást Felek elolvasták, a Felek az abban foglaltakat mindenre kiterjedően megismerték, annak tartalmát, rendelkezéseit, jogkövetkezményeit közösen értelmezték, azt megértették és magukra nézve kifejezetten elfogadták. Felek kijelentik továbbá, hogy a jelen Megállapodás szövegezését egyértelműnek és érthetőnek találják, annak tartalma nem sérti a jóhiszeműség követelményét és nem tér el a Felek megállapodásától, az abban foglaltakat indokoltnak tartják, s ezért mint akarataikkal mindenben megegyezőt, elolvasást követően helybenhagyólag írták alá.

5. CLOSING PROVISIONS

- 5.1. The Municipality declares that on the basis of the authorization provided in the resolution No. [*] of the General Assembly of the Municipality, Dr. Ferenc Kovács mayor shall be entitled to make all necessary legal declarations required for the Municipality for the transfer under this Agreement.
- 5.2. Magyar Közút declares that no additional authorisation or approval is required to enter into this Agreement by Magyar Közút.
- 5.3. In terms of issues not regulated in this Agreement, the Civil Code as well as the applicable Hungarian laws in force shall apply. The Parties shall strive to resolve all disputes arising from or in connection with any rights and obligations set out in this Agreement in an amicable way. In case of failed negotiations, the Parties shall submit any and all dispute to the jurisdiction of the City Court of Nyíregyháza or the Nyíregyházi Törvényszék (i.e. the County Court of Szabolcs-Szatmár-Bereg), depending on the value of the issue.
- 5.4. This Agreement may only be amended in writing. The formal division of this Agreement into points, application of titles shall only serve for clearer understanding and reference, and cannot be construed for interpretation of this Agreement.
- 5.5. This Agreement has been prepared in Hungarian and English languages; in case of interpretation issues, the Hungarian version shall prevail.
- 5.6. The Parties have read and fully understood this Agreement, they have jointly interpreted and acknowledged its content, provisions and the legal consequences, and accept them as binding. The Parties furthermore declare that the wording of this Agreement is unambiguous and comprehensible; its content does not violate the principle of good faith and is not contrary to the agreement of the Parties. The Parties declare the regulations herein reasonable and thus in witness thereof, after reading the Parties have duly signed.

5.7 Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.

5.8. Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen szerződéses együttműködés során személyes adatokat csak és kizárólag a jelen Megállapodás teljesítéséhez szükséges mértékben kezelnek a másik fél munkavállalóiról, közreműködőiről, illetve teljesítési segédjeiről. Ezeket az adatokat bizalmasan kezelik, és csak azon munkavállalók, közreműködők, illetve teljesítési segédjeik részére biztosítanak ezekhez hozzáférést, akik részére ez indokolt és szükséges. Harmadik felek részére egyebekben ezeket az adatokat nem adják át, nem hozzák nyilvánosságra és nem teszik hozzáférhetővé. Felek egybehangzóan vállalják, hogy megtesznek minden olyan szükséges lépést, ideértve a megfelelő hozzájáruló nyilatkozatok beszerzését is, amely a személyes adatok jogszerű kezelése érdekében szükséges lehet.

Mellékletek :

1. számú Melléklet: Létesítményjegyzék
2. számú Melléklet: Állami Felépítmények vagyonelemei és értéke
3. számú Melléklet: Önkormányzati Felépítmények vagyonelemei és értéke
4. számú Melléklet: Igazságügyi ingatlanforgalmi szakértői Értékbecslés

Az Átadó részéről / On behalf of the Transferor:

Kelt / dated: Nyíregyháza, 2019. _____

LEGO Manufacturing Kft.

Képviseletében / represented by: _____ és/and _____

5.7. The Parties declare that during and after the term of this Agreement, they shall mutually comply with the applicable Hungarian and European Union data protection regulations, including but not limited to the provisions of Act CXII of 2011 on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information (“Hungarian Privacy Act”) and the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (“GDPR”).

5.8. The Parties declare that during the term of this contractual relationship, they shall only process personal data on the other party's employees, partners and substitutes that is strictly necessary for the performance of this Agreement. The above-mentioned personal data shall be kept confidential and shall only be accessible to the employees, partners or substitutes of a Party if it is appropriate and necessary. Otherwise, such personal data shall not be transferred, divulged or disclosed. The Parties hereby mutually undertake to take all necessary action, including the obtaining of appropriate declaration of consents that may be necessary for the lawful processing of personal data.

Annexes:

- Annex 1: List of facilities
- Annex 2: Assets and value of the State Substructures
- Annex 3: Assets and value of the Municipality Substructures
- Annex 4: Real property expert's Evaluation

Az Átvevők részéről / On behalf of the Transferees:

Kelt / dated: Nyíregyháza, 2019. _____

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata
Képviselésében / represented by: Dr. Kovács Ferenc

Kelt / dated: Budapest, 2019. _____

Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Képviselésében / represented by:

Tasi Márta vagyón-nyilvántartási osztályvezető (Head of asset recording department) és / and
dr. Bardóczky Viktor vagyongazdálkodási osztályvezető (Head of asset management department)

I. SZÁMÚ MELLÉKLET: LÉTESÍTMÉNYJEGYZÉK /

ANNEX 1: LIST OF FACILITIES

	Megnevezés	Értéke
1.	4200,00 m ² aszfalt útburkolat nehéz teherforgalomra, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 24.500,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 23.520,- Ft/m ² , tervezéssel, tervezői művezetéssel, szakfelügyelettel, KRESZ táblákkal, útburkolati jelekkel, útburkolati prizmával Használatbavétel időpontja: 2016. év	98.784.000,- Ft
2.	600,00 m ² aszfalt útburkolatú egyesített járda- és kerékpárút, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 11.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 10.560,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	6.336.000,- Ft
3.	108,00 m ² beton térközburkolat, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 17.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 16.320,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	1.762.560,- Ft
4.	134,00 m ² rázó kockakő burkolat, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 22.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 21.120,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	2.830.080,- Ft
5.	Körforgalom közvilágítása: 590,00 m NAYY 4x25 mm ² közvilágítási földkábel 16.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 15.360,- Ft/m 18 db RS12 vb. pörgetett lámpaoszlop KS15-5/60 karral, sapphire2 1x150 W lámpatesttel 300.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 288.000,- Ft/db, munkaárok készítéssel, kabelfektetéssel, föld visszatöltéssel, oszlop állítással, szakfelügyelettel, ellenőrző mérésekkel, hírközlő-, kis- és középfeszültségű közművezetékek építésével és kiváltásával. Használatbavétel időpontja: 2016. év	14.246.400,- Ft
6.	135,00 m csapadékvíz elvezető árok földmunkával, 136,00 m ² arokburkolással, 40.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 38.400,- Ft/m 18 db víznyelő akna építése 48,00 x 48,00 cm víznyelő ráccsal, 120.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 115.200,- Ft/db Használatbavétel időpontja: 2016. év	7.257.600,- Ft
7.	464,00 m szalagkorlát H1 kivitelben, 2,00 méteres oszlopközzel 6.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 5.760,- Ft/m Használatbavétel időpontja: 2016. év	2.672.640,- Ft
	Összesen:	133.889.280,- Ft

2. SZÁMÚ MELLÉKLET: ÁLLAMI FELÉPÍTMÉNYEK VAGYONELEMEI ÉS ÉRTÉKEI

ANNEX 2: ASSETS AND VALUE OF THE STATE SUBSTRUCTURES

Állami felépítmények (0650/3 és 0689/2 helyrajzi számú ingatlanokon)	Értéke
1. 4200,00 m ² aszfalt útburkolat nehéz teherforgalomra, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 24.500,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 23.520,- Ft/m ² , tervezéssel, tervezői művezetéssel, szakfelügyelettel, KRESZ táblákkal, útburkolati jelekkel, útburkolati prizmával Használatbavétel időpontja: 2016. év	88.279.498,- Ft
2. 108,00 m ² beton térkőburkolat, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 17.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 16.320,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	1.042.881,- Ft
3. 134,00 m ² rázó kockakő burkolat, tükrökiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 22.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 21.120,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	1.989.272,- Ft
4. 135,00 m csapadékvíz elvezető árok földmunkával, 136,00 m ² árokburkolással, 40.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 38.400,- Ft/m 18 db víznyelő akna építése 48,00 x 48,00 cm víznyelő ráccsal, 120.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 115.200,- Ft/db Használatbavétel időpontja: 2016. év	3.705.600,- Ft
5. 464,00 m szalagkorlát H1 kivitelben, 2,00 méteres oszlopközzel 6.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 5.760,- Ft/m Használatbavétel időpontja: 2016. év	2.545.920,- Ft
Összesen:	97.563.171,- Ft

INGATLANOK VALTOZÁS ELŐTTI ÁLLAPOTA			INGATLANOK VALTOZÁS UTÁNI ÁLLAPOTA			Felépítmények forgalmi értéke (nettó)
Hrsz.	Tulajdonos	Méret (m ²)	Hrsz.	Tulajdonos	Méret (m ²)	
0648/37	Magyar Állam	270	0689/2	Magyar Állam	37773	48.452.386Ft
0648/38	Magyar Állam	393				
0651/56	Magyar Állam	571	0650/3	Magyar Állam	39486	49.110.785 Ft

3. SZÁMÚ MELLÉKLET: ÖNKORMÁNYZATI FELÉPÍTMÉNYEK VAGYONELEMEI ÉS ÉRTÉKEI

ANNEX 3: ASSETS AND VALUE OF THE MUNICIPALITY SUBSTRUCTURES

Önkormányzati Felépítmények (0650/2, 0650/4, 0650/5, 0689/1, 0689/3, 0690/71, 0685/44 és 0685/54 helyrajzi számú ingatlanokon)	Értéke
1. 4200,00 m ² aszfalt útburkolat nehéz teherforgalomra, tükörkiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 24.500,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 23.520,- Ft/m ² . tervezéssel, tervezői művezetéssel, szakfelügyeletekkel, KRESZ táblákkal, útburkolati jelekkel, útburkolati prizmával Használatbavétel időpontja: 2016. év	10.504.502,- Ft
2. 600,00 m ² aszfalt útburkolatú egyesített járda- és kerékpárút. tükörkiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 11.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 10.560,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	6.336.000,- Ft
3. 108,00 m ² beton térkőburkolat, tükörkiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 17.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 16.320,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	719.679,- Ft
4. 134,00 m ² rázó kockakő burkolat, tükörkiemeléssel, homokos kavics ágyazattal és beton alapréteggel, a burkolatkészítés minden szükséges munkájával 22.000,- Ft/m ² , 4 %-os amortizációval, 21.120,- Ft/m ² Használatbavétel időpontja: 2016. év	840.808,- Ft
5. Körforgalom közvilágítása: 590,00 m NAYY 4x25 mm ² közvilágítási földkábel 16.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 15.360,- Ft/m 18 db RS12 vb. pörgetett lámpaoszlop KS15-5/60 karral, sapphire2 1x150 W lámpatesttel 300.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 288.000,- Ft/db, munkaárok készíttéssel, kábelfektetéssel, föld visszatöltéssel, oszlop állítással, szakfelügyelettel, ellenőrző mérésekkel, hírközlő-, kis- és középfeszültségű közművezetékek építésével és kiváltásával. Használatbavétel időpontja: 2016. év	6.331.734,- Ft
6. 135,00 m csapadékvíz elvezető árok földmunkával, 136,00 m ² árokburkolással, 40.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 38.400,- Ft/m 18 db víznyelő akna építése 48,00 x 48,00 cm víznyelő ráccsal, 120.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 115.200,- Ft/db Használatbavétel időpontja: 2016. év	3.552.000,- Ft
7. 464,00 m szalagkorlát H1 kivitelben, 2,00 méteres oszlopközzel 6.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 5.760,- Ft/m Használatbavétel időpontja: 2016. év	126.720,- Ft
Önkormányzati Felépítmények (0650/3 és 0689/2 helyrajzi számú ingatlanokon)	
8. Körforgalom közvilágítása: 590,00 m NAYY 4x25 mm ² közvilágítási földkábel 16.000,- Ft/m, 4 %-os amortizációval, 15.360,- Ft/m 18 db RS12 vb. pörgetett lámpaoszlop KS15-5/60 karral, sapphire2 1x150 W lámpatesttel 300.000,- Ft/db, 4 %-os amortizációval, 288.000,- Ft/db, munkaárok készíttéssel, kábelfektetéssel, föld visszatöltéssel, oszlop állítással, szakfelügyelettel, ellenőrző mérésekkel, hírközlő-, kis- és középfeszültségű közművezetékek építésével és kiváltásával. Használatbavétel időpontja: 2016. év	7.914.666,- Ft
Összesen:	36.326.109,- Ft

INGATLANOK VÁLTOZÁS ELŐTTI ÁLLAPOTA			INGATLANOK VÁLTOZÁS UTÁNI ÁLLAPOTA			Felépítmények forgalmi értéke (nettó)
Hrsz.	Tulajdonos	Méret (m ²)	Hrsz.	Tulajdonos	Méret (m ²)	
0685/44	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	2282	0685/4 4	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	13343	3.461.033,- Ft
0688/2	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	6125				
0690/69	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	4936				
0648/33	Magyar Állam	311	0689/1	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	1732	11.301.049,- Ft
0648/35	Magyar Állam	320				
0689	Magyar Állam	37898	0689/3	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	29	278.784,- Ft
0690/72	Magyar Állam	98				
0648/6	Magyar Állam	244				
0650	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	3366	0650/1	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	3017	0,- Ft
0651/16	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	1008	0650/2	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	1715	9.081.560,- Ft
0651/74	Magyar Állam	39244	0650/4	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	104	1.131.575,- Ft
0685/53	Magyar Állam	74	0650/5	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	26	221.549,- Ft
0688/1	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	85				
0690/71	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	383	0690/7 1	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	383	587.220,- Ft
0685/54	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	841	0685/5 4	Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzata	841	2.348.673,- Ft
0648/37	Magyar Állam	270	0689/2	Magyar Állam	37773	3.957.333,- Ft
0648/38	Magyar Állam	393				
0651/56	Magyar Állam	571	0650/3	Magyar Állam	39486	3.957.333

4. SZÁMÚ MELLÉKLET: IGAZSÁGÜGYI INGATLANFORGALMI SZAKÉRTŐI ÉRTÉKBECSLÉS /

ANNEX 4: REAL PROPERTY EXPERT'S EVALUATION





Ügyiratszám: PKAB/143- /2019.
Ügyintéző: Hornyák Enikő/ Dr. Magyar Zoltán

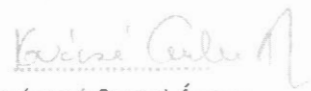
ELŐTERJESZTÉS

– a Közgyűléshez –


Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének 66/2019.(IV.25.) számú határozatával kiadott tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosítására



Dr. Kovács Ferenc
polgármester


Kósa Árpád
az előterjesztés szakmai
előkészítéséért felelős
kabinetvezető


Kovácsné Szatai Ágnes
az előterjesztés szakmai
előkészítéséért felelős
osztályvezető

törvényességi véleményezést végző
személyek aláírása.


Dr. Szemán Sándor
címzetes főjegyző


Faragóné Széles Andrea
Jegyzői kabinet vezetője

Véleményező bizottság vagy bizottságok:

- Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság
- Pénzügyi Bizottság
- Városstratégiai és Környezetvédelmi Bizottság
- Szociális, Egészségügyi és Sport Bizottság





Tisztelt Közgyűlés!

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlése a 66/2019.(IV.25.) számú határozatával elfogadta a Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. által a 2019/2020-as tao-program keretében benyújtandó létesítmény-fejlesztési pályázatokhoz szükséges önerő biztosítására és a tulajdonosi hozzájárulások kiadására vonatkozó előterjesztést.

Az előterjesztés elfogadásával a Tisztelt Közgyűlés hozzájárult a Sportcentrum Nonprofit Kft. általi pályázatok szakági szövetségek felé történő benyújtásához az Önkormányzat tulajdonát képező ingatlanokon található sportlétesítmények TAO-s forrásból történő felújítása, korszerűsítése, vagy új, modern létesítmény kialakítása tekintetében, illetve a szükséges önerő, valamint a szükséges nyilatkozatok – így a munkálatok elvégzéséhez szükséges tulajdonosi hozzájáruló nyilatkozatok, valamint a létesítmény felújítását, vagy megépítését követően a sportcélú üzemeltetéshez szükséges tulajdon fenntartási nyilatkozatok – Polgármester Úr általi aláírásához, azok kiadásához.

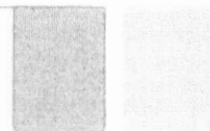
A szakági szövetségek hiánypótlási megkeresésére tekintettel a Sportcentrum Nonprofit Kft. egy személyes egyeztetés során jelezte az Önkormányzat irányába, hogy a kiadott tulajdon fenntartási nyilatkozatokat módosítani szükséges oly módon, hogy az Önkormányzat a tulajdonjogának fenntartása, valamint a 15 éven át tartó sportcélú működtetésen felül járuljon hozzá, a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. – mint pályázatot benyújtó fél - használhassa .

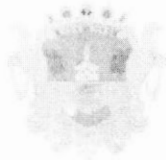
Tekintettel a szakági szövetségek hiánypótlási megkeresése során előírt szigorú határidőre, a beruházás fontosságára, a gördülékeny előrehaladás érdekében a tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosítása, aláírása megtörtént, melynek utólagos jóváhagyását kérjük a Tisztelt Közgyűléstől.

Fentiek alapján kérjük a Tisztelt Közgyűlést az előterjesztést megtárgyalni, és a határozat-tervezetet a melléklet szerint jóváhagyni szíveskedjen.

Nyíregyháza, 2019. november 12.


Dr. Kovács Ferenc





Melléklet a PKAB/143- /2019. számú előterjesztéshez

Határozat-tervezet
NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK

...../2019.(XI.21.) számú

határozata

Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének 66/2019.(IV.25.) számú határozatával kiadott tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosításáról

A Közgyűlés

a Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. által a látvány csapatsportágak fejlesztése program keretében benyújtásra került tulajdon fenntartási nyilatkozatok módosításával, Polgármester Úr általi aláírásával utólagosan egyet ért.

Nyíregyháza, 2019. november 21.

Erről értesülnek:

- 1.) A Közgyűlés tagjai
- 2.) A címzetes főjegyző és a Polgármesteri Hivatal belső szervezeti egységeinek vezetői
- 3.) Nyíregyházi Sportcentrum Nonprofit Kft. ügyvezetője





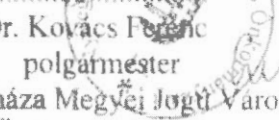
TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjeként eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 1391. helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Sóstói út 24. szám alatt található Városi Stadion kerítésén belül elhelyezkedő Stadion Csarnok épület objektumán a Magyar Röplabda Szövetség felé benyújtott látványsportágak TAO-pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata






TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjeként eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 6098 helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Kiss Ernő u. 8. szám alatt található Vasvári Pál Gimnázium udvarának sportpályáin a sportági szakszövetség felé benyújtott látványsportágak TAO- pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata





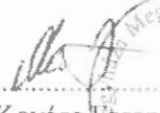
TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

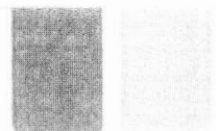


Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjében eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 31653/1 helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Tiszavasvári u. 12 szám alatt található tornacsarnok épületén a Magyar Röplabda Szövetség felé benyújtott látványsportágak TAO- pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata





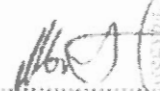
TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

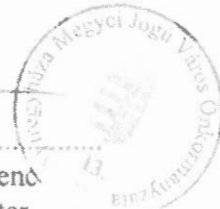
Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviseletében eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 16004. helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Kollégium u. 54. szám alatt található Arany János Gimnázium, Általános Iskola és Kollégium Szőlőskerti Angol Kéttannyelvű Tagintézménye tornacsarnokának épületén a Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetsége felé benyújtott látványsportágak TAO- pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekén túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata





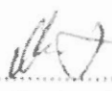
TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

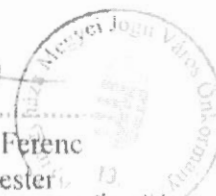
Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjeként eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 3092/3. helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza István u. 17. szám alatt található épületen a Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetsége felé benyújtott látványsportágak TAO- pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata






TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT


Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjeként eljárva

nyilatkozom,

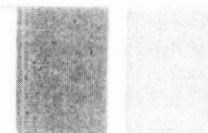
hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 1618/6. helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Epreskert u. 10. szám alatt található Bem József általános Iskola tornacsarnokának épületén a Magyar Röplabda Szövetség felé benyújtott látványsportágak TAO-pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

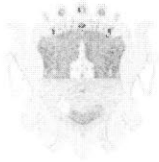
Nyíregyháza 2019. október 11.


.....
Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata



Handwritten mark resembling the number 71






TULAJDON FENNTARTÁSI NYILATKOZAT

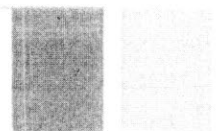
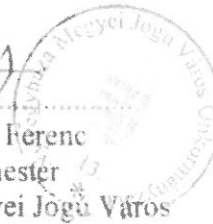
Alulírott Dr. Kovács Ferenc polgármester Nyíregyháza Megyei Jogú Város Önkormányzatának (4400 Nyíregyháza Kossuth Tér 1. sz.) képviselőjében eljárva

nyilatkozom,

hogy a 100 százalékban önkormányzati tulajdonban lévő 2766/2. helyrajzi számon nyilvántartott és bejegyzett, természetben a Nyíregyháza Bujtos Városliget területén található aszfalttal borított kosárlabdapályán a Magyar Kosárlabdázók Országos Szövetsége felé benyújtott látványsportágak TAO- pályázati forrásból történő fejlesztés keretében megvalósuló, Nyíregyháza Megyei Jogú Város tulajdonába kerülő beruházás vonatkozásában a műszaki átadás-átvétel napját követő 15 év időtartamig az Önkormányzat a tulajdonjogát fenntartja, nem idegeníti el, valamint 15 éven át sportcéllal működteti. A fentiekben túl hozzájárulok ahhoz, hogy a beruházás keretében megvalósuló létesítményt az üzembehelyezést követő 15 évben az üzemeltetési kötelezettség lejártáig a Nyíregyházi Sportcentrum Kft. használhatja.

Nyíregyháza 2019. október 11.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester
Nyíregyháza Megyei Jogú Város
Önkormányzata



A bizottság ülésének végén a bizottság elnöke megköszönte a bizottság munkáját és az ülést bezárta


Lengyel Máté

Pénzügyi bizottság

elnöke


Vassné Harman Gyöngyi

Pénzügyi bizottság tagja


Fekete Brigitta

Pénzügyi bizottság titkára